

# SUPRA

Руководство по эксплуатации

ЧАЙНИК-ТЕРМОС  
TPS-3013



Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за выбор продукции, выпускаемой под торговой маркой SUPRA.

Мы рады предложить Вам изделия, разработанные и изготовленные в соответствии с высокими требованиями к качеству, функциональности и дизайну. Мы уверены, что Вы будете довольны приобретением изделия от нашей фирмы.

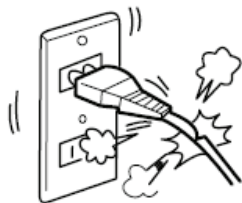
Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте данное руководство, в котором содержится важная информация, касающаяся Вашей безопасности, а также рекомендации по правильному использованию прибора и уходу за ним.

Позаботьтесь о сохранности настоящего Руководства, используйте его в качестве справочного материала при дальнейшем использовании прибора.

## **СОДЕРЖАНИЕ**

Указания по технике безопасности .....	3
Комплектация.....	6
Эксплуатация .....	7
Чистка и уход .....	14
Возможные неполадки и способы их устранения .....	16
Технические характеристики.....	17

## УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

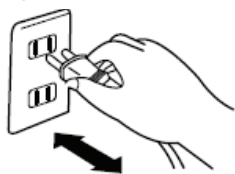


Убедитесь в том, что напряжение электросети соответствует напряжению, указанному на маркировке чайника-термоса. При подключении сетевого шнура к прибору, а также - сетевой вилки к розетке убедитесь, что контакт плотный.

Используйте только тот шнур питания, который был разработан для этого изделия и поставляется в комплекте, не используйте другой шнур с чайником-термосом и не применяйте этот шнур для других устройств. Это может стать причиной нарушения работы или быть причиной пожара.

Запрещается подключать прибор к электросети, если сетевой шнур или вилка повреждены. В таких случаях следует обратиться в сервисный центр производителя за заменой.

Подключение нескольких приборов к одной розетке может вызвать ее нагрев и быть причиной пожара.



При отключении прибора от электросети не тяните за сетевой шнур, беритесь за вилку.

Всегда следует отключать чайник-термос от сети, если вы не пользуетесь им, а также перед его очисткой.



Данный прибор не предназначен для использования людьми с ограниченными, физическими, умственными или сенсорными возможностями (включая детей), а также лицами, не имеющими достаточного опыта или знаний по эксплуатации электроприборами, если за ними не присматривают лица, ответственные за их безопасность.

Не оставляйте работающий прибор без присмотра.



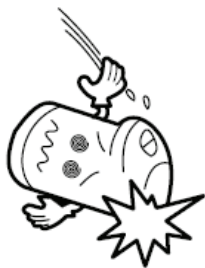
Не разрешайте детям играть с чайником-термосом. Следите, чтобы дети не играли с сетевым шнуром, это может привести к поражению электрическим током.



Не роняйте чайник-термос. Не ставьте прибор на неровные или неустойчивые поверхности так, чтобы он мог упасть и подвергнуться удару.



Не поднимайте, не наклоняйте и не трясите чайник-термос и не переносите его за крышку.



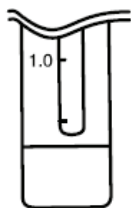
Если уронить или наклонить чайник-термос, горячая вода может вылиться через носик или отверстия для выпуска пара, вызвав ожог, даже если кнопка разлива заблокирована.



Закрывайте крышку плотно. Через неплотно закрытую крышку горячая вода может выплеснуться, вызвав ожог. Не прикладывайте чрезмерных усилий при закрытии крышки. Горячая вода может выплеснуться и вызвать ожог.



Не наливайте воду выше отметки максимального уровня. Горячая вода может выплеснуться и вызвать ожог.



Когда уровень воды в резервуаре чайника-термоса опустится ниже минимальной отметки, следует незамедлительно отключить прибор от электросети и долить еще воды. В противном случае возможно повреждение прибора и возгорание.

Не используйте для кипячения ничего, кроме воды. Не нагревайте пакетики чая, чайные листья, молоко, алкоголь или что-то иное, что может вызвать выливание жидкости и выход пара, и быть причиной ожога. Из-за несоблюдения данного правила возможны засорения, а так же внутренний резервуар может прогореть или подвергнуться коррозии.



Запрещается использовать чайник-термос для хранения льда. Образовывающийся конденсат станет потенциальной причиной поражения электрическим током и нарушения нормальной работы.



Не закрывайте отверстия для выпуска пара. Горячая вода может выплеснуться, вызвав ожог.



Перед тем как вылить остатки горячей воды, отсоедините крышку. В противном случае она может неожиданно закрыться, что может привести к ожогу.

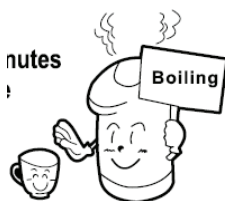


Не трогайте отверстия для выхода пара. Это может вызвать ожог. Следите за тем, чтобы дети не дотрагивались до отверстия для выпуска пара.

Открывая крышку, держите руки подальше от пара. Пар может вызвать ожог.



Запрещается открывать крышку во время кипячения. Брызги горячей воды и пар могут вызвать ожог.



Запрещается разливать воду во время кипячения или в течение 5 минут после кипячения. Брызги горячей воды и пар могут вызвать ожог.



Не поворачивайте чайник-термос во время разлива горячей воды. Брызги горячей воды могут вызвать ожог.

Не касайтесь горячих частей работающего чайника-термоса. Это может вызвать ожог.



При переносе чайника-термоса не трогайте рычаг открытия крышки. Крышка может открыться, вызвав ожог и другие повреждения.



Перед чисткой и обслуживанием чайника-термоса дождитесь, пока он остынет. Горячие части прибора могут вызвать ожог.

Во время разлива горячей воды будьте осторожны, чтобы не обжечься.

Чайник-термос предназначен только для использования в домашних условиях, не используйте данный аппарат в коммерческих целях.

Не ставьте чайник-термос на сетевой шнур.

Не эксплуатируйте прибор на горячей поверхности или рядом с ней.

Не оставляйте рядом с чайником-термосом воспламеняющиеся материалы.

Не пользуйтесь прибором с мокрыми руками. Не дотрагивайтесь до вилки мокрыми руками. Это может стать причиной поражения электрическим током.

Изношенная изоляция может стать причиной короткого замыкания и/или пожара.



Не погружайте чайник-термос или шнур питания в воду или другую жидкость и не брызгайте на него водой. Не эксплуатируйте прибор в местах с повышенной влажностью (в ванной и т.п.).

Не эксплуатируйте прибор на сырой поверхности.

Не наливайте воду прямо из-под крана или в раковине, где вода может попасть на дно чайника-термоса.

Не переворачивайте мокрый чайник-термос вверх дном. Это может стать причиной поражения электрическим током, короткого замыкания. Если брызги попадут на электрические части, находящиеся на корпусе чайника-термоса, это может стать причиной сбоя в работе.



Не ставьте чайник-термос близко от стен и мебели. Пар и тепло могут повредить стены и мебель, изменить их цвет и форму.

**п**



При возникновении каких-либо неполадок в работе чайника-термоса, не разбирайте и не пытайтесь самостоятельно отремонтировать прибор. В таких случаях следует обращаться к квалифицированному персоналу авторизованного сервисного центра производителя. Неквалифицированный ремонт может стать причиной несчастного случая или травмы пользователя, кроме того это приводит к лишению права на бесплатное гарантийное обслуживание.

Производитель не несет ответственность за повреждения, которые возникли вследствие неправильного обращения с прибором.

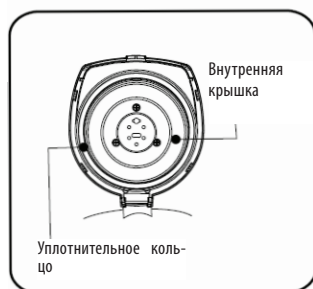
## КОМПЛЕКТАЦИЯ

Извлеките прибор из упаковки и убедитесь в отсутствии повреждений и полной комплектности поставки:

чайник-термос – 1 шт.,

сетевой шнур (220-240 В) - 1 шт.,

руководство по эксплуатации - 1 шт.



## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Рекомендации по первому использованию

Извлеките прибор из упаковки. Не оставляйте упаковочные материалы в местах, где их могут достать дети, т.к. эти материалы могут быть для них опасны. Оставьте упаковку для хранения и транспортировки прибора.

Протрите прибор влажной мягкой тканью.

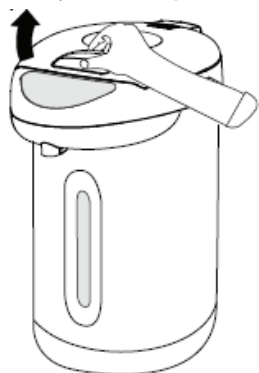
Перед первым использованием убедитесь, что напряжение вашей розетки совпадает с указанным напряжением прибора.

Во время первого использования вскипятите и слейте воду, нажав кнопку разлива/ручку насоса/рычажок слива на носике, чтобы проверить все три способа разлива воды. Повторите процедуру 2-3 раза.

Обращайте внимание на пар, выходящий через отверстия для выпуска пара.

Не накрывайте чайник-термос материей.

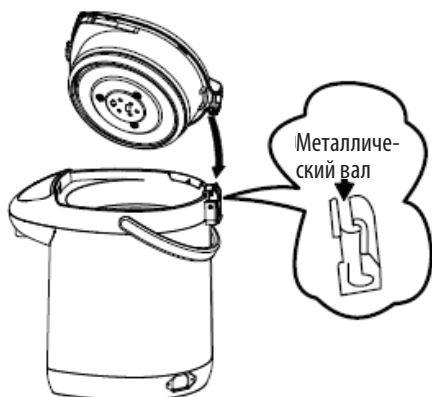
## Снятие и установка крышки



Нажмите защелку, чтобы открыть верхнюю крышку.



Нажмите кнопку отсоединения крышки и потяните крышку вверх, чтобы ее снять.



Закрепите металлический вал в соответствующем пазу крышки, чтобы ее установить.

## Наполнение водой



Откройте крышку и аккуратно налейте воду в чайник-термос из кувшина или другого сосуда. Следите за тем, чтобы не расплескать воду на внешнюю поверхность корпуса прибора. Уровень воды в резервуаре не должен превышать максимальную отметку.

### ВНИМАНИЕ:

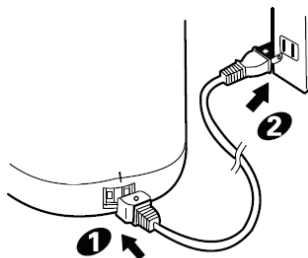
Не наливайте воду прямо из-под крана, чтобы не намочить корпус прибора.

После наполнения водой плотно закройте крышку.

### ВНИМАНИЕ:

Запрещается применять силу при закрытии верхней крышки.

## Кипячение воды



Подключите один конец сетевого шнура к соответствующему разъему на корпусе чайника-термоса (1), а вилку сетевого шнура – к электрической розетке



(2). Убедитесь, что контакты плотные.

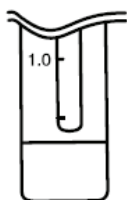
Когда чайник-термос подключен к сети питания, на корпусе загорается красный индикатор питания.

Когда чайник-термос кипятит воду, на корпусе загорается красный индикатор кипячения. Кипячение воды занимает в среднем 2-3 минуты.

### Режим поддержания температуры

Когда вода вскипятится, чайник переходит в режим поддержания температуры, при этом индикатор кипячения гаснет и загорается индикатор поддержания тепла.

В режиме поддержания тепла чайник-термос автоматически поддерживает температуру на уровне 85 С0.



#### ВНИМАНИЕ:

Когда уровень воды в резервуаре чайника-термоса опустится ниже минимальной отметки, следует незамедлительно отключить прибор от электросети и долить еще воды. В противном случае возможно повреждение прибора и возгорание.

#### ВНИМАНИЕ:

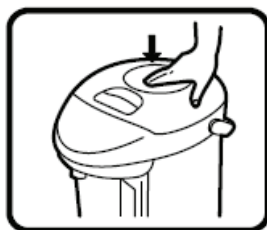
Будьте осторожны, чтобы не обжечься горячим паром, выходящим из отверстий для выпуска пара, во время кипячения или поддержания определенной температуры воды.

### Повторное кипячение

Чтобы снова вскипятить воду, нажмите кнопку повторного кипячения, при этом снова загорится индикатор кипячения.

Разлив воды

Вы можете наливать воду из чайника-термоса тремя способами:



- ручной разлив воды: нажимайте ручку насоса на крышке чайника-термоса, чтобы налить воду;

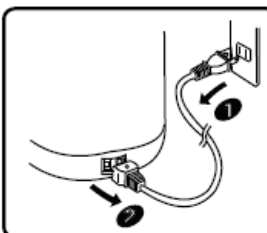


- автоматический разлив воды: нажмите кнопку подачи воды, чтобы налить воду;



- разлив с помощью рычажка на носике: дотроньтесь чашкой до рычажка под носиком, чтобы налить воду в чашку (будьте осторожны, чтобы не обжечься).

По окончании использования



Отключите сетевую вилку от электрической розетки (1), а затем отсоедините сетевой шнур от чайника-термоса (2).

Откройте и отсоедините крышку.

Выемка для слива воды



Крепко удерживая чайник-термос, слейте воду через специальную выемку, как показано на рисунке. Не оставляйте воду во внутреннем резервуаре.

### Защита от кипячения при отсутствии воды

Если в резервуаре чайника-термоса нет воды или уровень воды ниже минимальной отметки, то при попытке включить кипячение, питание прибора будет автоматически отключено.

Тем не менее, в режиме поддержания определенной температуры воды, чайник-термос периодически начинает нагревать воду. Если при этом в резервуаре нет воды или уровень воды ниже минимальной отметки, то внутренний резервуар может деформироваться, изменить свой цвет или начать издавать особый запах, а также это может привести к перегоранию предохранителя или даже возгоранию. Чтобы избежать подобных последствий, регулярно проверяйте уровень воды в чайнике-термосе.

## ЧИСТКА И УХОД

### ВНИМАНИЕ:

Перед тем как приступить к чистке чайника, отключите его от электросети и подождите, пока он остынет.

### Чистка корпуса и крышки



Протирайте поверхность корпуса и крышки влажной тканью.

Запрещается мыть чайник-термос под краном или в посудомоечной машине.

Запрещается использовать растворители, спирт, бензин и другие агрессивные вещества для чистки поверхности прибора.

Запрещается сушить чайник-термос с помощью фена.

### Чистка внутреннего резервуара

Протирайте внутренний резервуар влажной губкой.

Запрещается использовать острые предметы или жесткие щетки для чистки внутреннего резервуара.

Извлеките фильтр для воды из внутреннего резервуара и почистите его щеткой. Затем установите фильтр обратно.

### Очистка от накипи

Поскольку качество воды в разных регионах разное, на дне внутреннего резервуара может образоваться накипь. Толстый слой накипи приводит к появлению шума при нагреве воды, увеличению потребления электроэнергии, а также к изменению цвета поверхности внутреннего резервуара или даже его повреждению. Рекомендуется проводить очистку прибора по мере образования накипи, но не реже, чем один раз каждые 3 месяца. Для чистки от накипи рекомендуется использовать лимонную кислоту.

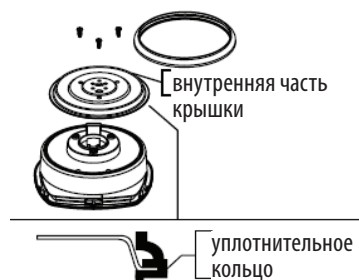
1. Установите фильтр во внутренний резервуар.
2. Залейте во внутренний резервуар лимонную кислоту (из расчета 20 г лимонной кислоты на 1 л воды).
3. Долейте необходимое количество холодной воды до максимальной отметки и перемешайте раствор.
4. Подключите чайник-термос к электросети. Когда прибор вскипятит воду, то перейдет в режим поддержания тепла. Откройте крышку и, если на стенках или дне внутреннего резервуара осталась накипь, закройте крышку и нажмите кнопку повторного кипячения (REBOIL).
5. Отключите прибор от электросети, откройте и отсоедините крышку. Слейте воду с уксусной кислотой через специальную выемку.
6. Залейте в чайник-термос холодную воду и вскипятите ее, как обычно. Слейте воду, чтобы устранить запах лимонной кислоты.

#### **ВНИМАНИЕ:**

При использовании лимонной кислоты следуйте прилагаемой к ней инструкции, а также убедитесь в том, что она может употребляться в пищу и безвредна для здоровья.

#### **Замена уплотнительного кольца**

Со временем уплотнительное кольцо может стать жестким или растрескаться. В этом случае, а также если пар начал просачиваться через крышку, необходимо провести замену уплотнительного кольца.



Выкрутите винты из внутренней части крышки и снимите ее. Затем снимите уплотнительное кольцо и установите вместо него новое. После этого закрепите внутреннюю часть крышки обратно с помощью винтов.

#### **Хранение**

Перед тем как убрать чайник-термос на хранение, слейте воду, проведите его чистку и полностью просушите. Храните прибор в чистом сухом месте. Желательно убирать его в полиэтиленовый пакет, чтобы насекомые не могли проникнуть внутрь.

# ВОЗМОЖНЫЕ НЕПОЛАДКИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

1. Следующие неполадки вы можете устранить сами:

Неполадка	Возможная причина	Способ устранения
Вода кипятится/не нагревается.	Шнур питания не подсоединен к розетке либо к прибору, либо контакты неплотные.	Подсоедините шнур питания правильно и убедитесь, что контакты плотные.
В воде оседают белые хлопья.	Используется вода с большим содержанием минеральных веществ, что приводит к образованию накипи.	Проведите процедуру очистки внутреннего резервуара от накипи.
От воды исходит необычный запах.	Во время первого использования вода может издавать запах пластика.	Следуйте рекомендациям по первому использованию прибора.
Вода наливается неравномерно.	1. Засорился фильтр. 2. В насосе скопились пузырьки воздуха.	1. Почистите фильтр щеткой. 2. Откройте крышку и закройте ее снова.
Невозможно налить воду.	Насос заблокирован.	Нажмите кнопку UNLOCK, чтобы разблокировать насос.
Горячая вода вытекает сама по себе	Уровень воды выше максимальной отметки.	Слейте воду до отметки максимального уровня воды.
Внешняя поверхность прибора сильно нагревается.	Во время работы прибора его поверхность может нагреваться до 65°C, если в помещении высокая температура.	Это не является неисправностью.

## БЕЗОПАСНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ



Ваше устройство спроектировано и изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые можно утилизировать и использовать повторно.

Если товар имеет символ с зачеркнутым мусорным ящиком на колесах, это означает, что товар соответствует Европейской директиве 2002/96/ЕС.

Ознакомьтесь с местной системой раздельного сбора электрических и электронных товаров. Соблюдайте местные правила.

Утилизируйте старые устройства отдельно от бытовых отходов. Правильная утилизация вашего товара позволит предотвратить возможные отрицательные последствия для окружающей среды и человеческого здоровья.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Максимальный объем: 5л

Мощность: 900Вт

Мощность в режиме поддержания температуры: 35Вт

Габариты: 260x260x350мм

Напряжение: 220-240В

Частота тока: 50-60Гц

## ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ



### Соответствует техническим регламентам:

Технический регламент Таможенного союза  
«О безопасности низковольтного оборудования»  
(ТР ТС 004/2011);

Технический регламент Таможенного союза  
«Электромагнитная совместимость технических  
средств» (ТР ТС 020/011).

### Сведения о сертификации:

Сертификат соответствия № TC RU C-CN.АЛ33.В.02865.  
Срок действия с 02.03.2016 по 01.03.2018 включительно.

Орган по сертификации продукции: ООО «Эталон-  
Экспертиза». Адрес: 115230, город Москва,  
Каширское шоссе, дом 1, корпус 2, этаж 2,  
помещение №16.

Дата производства указана на изделии.

Срок службы изделия – 3 года

Гарантийный срок – 1 год

### Центральный авторизованный сервисный центр:

ООО «ПРОФСЕРВИС», 143441, МО, Красногорский  
район, деревня Путилково, ул.Сходненская, д.25

### Список сервисных центров прилагается (см. вкладыш)

Компания производитель оставляет за собой право, без предварительного уведомления, вносить изменения в список авторизованных сервисных центров, включая изменения адресов и телефонов существующих.

Адрес ближайшего СЦ вы можете также узнать по телефону горячей линии 8-800-100-3331 или на сайте [www.supra.ru](http://www.supra.ru), а также отправив запрос на [supra@supra.ru](mailto:supra@supra.ru)

### Изготовитель:

СУПРА ТЕХНОЛОДЖИ ЛИМИТЕД  
КНР, Гонконг, Квинз Роуд Централ, 222, Кай Вонг  
Коммерсиал Билдинг, ЛГ2/Ф., комната 2  
Сделано в Китае.

### Manufacturer:

SUPRA TECHNOLOGIE LIMITED  
RM 2 LG2/F KAI WONG COMM BLDG 222  
QUEEN' S RD CENTRAL. HONG KONG  
Made in CHN.

Импортер/организация, уполномоченная на принятие претензий от покупателей на территории России:  
ООО «ПРОФСЕРВИС», 143441, МО, Красногорский район, деревня Путилково, ул.Сходненская, д.25

### Единая справочная служба: 8-800-100-3331

Благодарим Вас за выбор техники SUPRA.

Компания-производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию, дизайн и комплектацию товара без предварительного уведомления.





[www.supra.ru](http://www.supra.ru)

